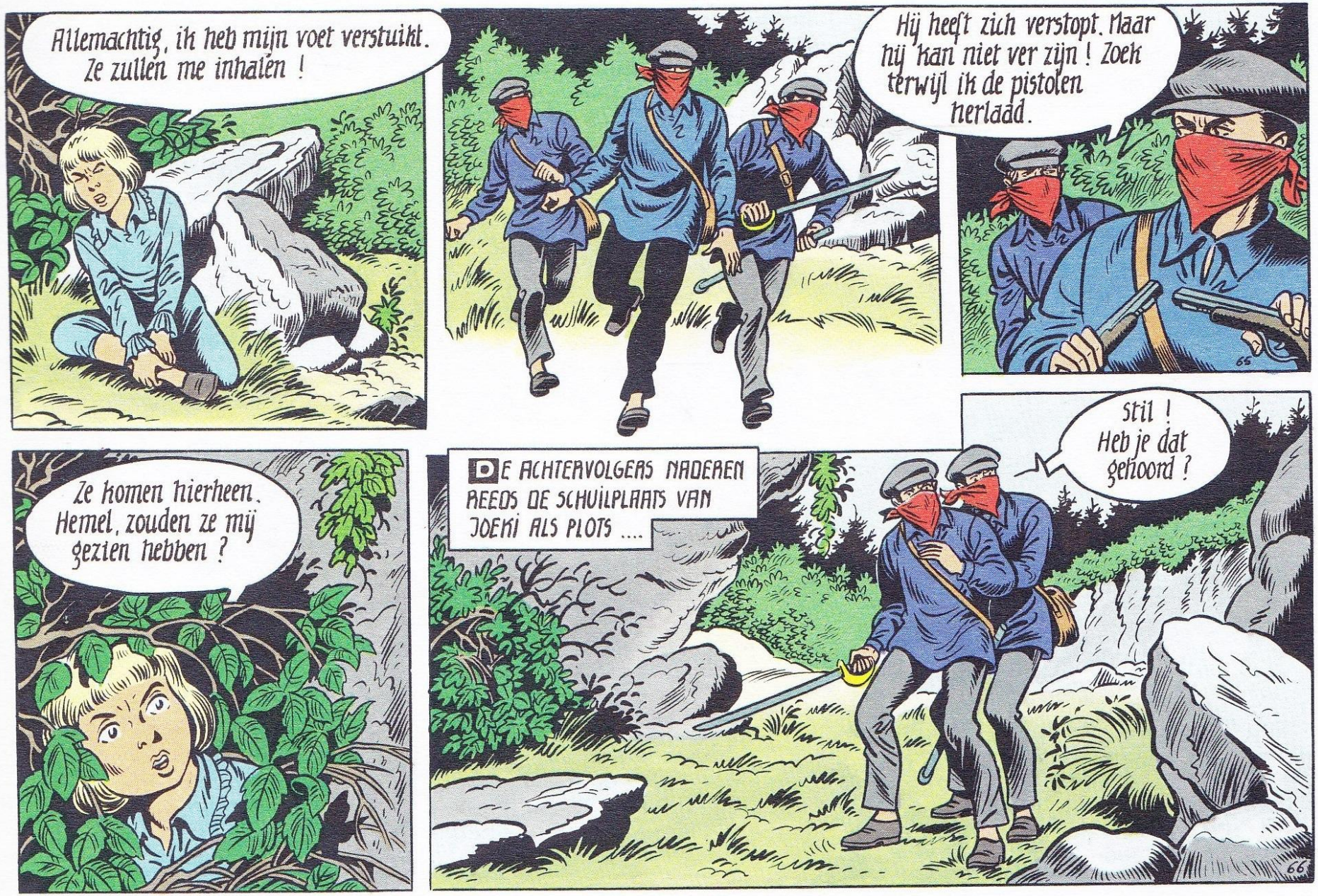
La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Ik heb **mijn voet verstuikt*** » (« *J'ai tordu mon pied => Je me suis foulé le pied* »).
Rappelons d'abord que, dans les verbes, au moins les **préfixes** **BE-**, **ER-**, **HER-**, **GE-**, **ONT-** et **VER-** **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.
On y trouve notamment le verbe « **VERSTUIKEN** », qui est considéré comme « **régulier** » (comme la grande **majorité** des verbes néerlandais) au participe passé mais fait partie de la **minorité** des verbes réguliers, résumée par les consonnes présentes dans « 'T KOFSCHIP » ; en effet le radical (première personne du présent, « *Ik **verstuik*** ») se terminant par la consonne « **K** », on trouvera le « **T** » **minoritaire** comme terminaison du participe passé :
« **VERSTUIK** » + « **T** » = « **VERSTUIKT** ».
Le participe passé « *verstuik**t*** » fait l'objet d'un **REJET**, **derrière le complément** (« ***mijn voet*** »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :
https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes

© 2023, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen



© Standaard Uitgeverij Studio Vandersteen ROBERT EN BERTRAND Vlucht naar Rochamps

Découvrez « *Géants et dragons* », un article de synthèse de Roberto J. PAYRO, extrait du ***Diable en Belgique*** (sur https://www.idesetautres.be) :
https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20GEANTS%20ET%20DRAGONS%201928.pdf

Ontdek « *Reuzen en draken* » (1928) uit de ***Duivel in België***,:
http://idesetautres.be/upload/download.php?file=REUZEN%20EN%20DRAKEN%20PAYRO%201928.pdf

« *Il y a des lieux dans une vie qui marquent à jamais certaines personnes.*
J'en ai connu un, il s'appelle « **ROCHAMPS** » (Amay ? …)
Maison des mes grands-parents, lieu de mon enfance, paradis incroyable où les rêves les plus beaux ont existé pour moi ….
Maison bleue, pierres chauffées par le soleil, chants des oiseaux, faune et flore à profusion, découvertes avec mes grands-parents….
Tout simplement une maison qui sent bon la vie et où, un jour, le temps s'est arrêté pour moi.
Ce travail est dédié à cette maison bleue adossée à une montagne bleue où mes grands-parents bleus ont laissé leurs cœurs. » (**Coé Blanchard**, 2017)

Coé Blanchard vivait en 2017 à Genève.

http://www.coeblanchard.ch/rochamp.html
http://www.coeblanchard.ch/index.html